



Guide l'Utilisateur de MacMP3

Mars 2000

Copyright © 2000, act2 Inc. Tous droits réservés.

Les spécifications peuvent changer.

Ce Logiciel et cette Documentation sont sous copyright. La législation interdit de faire des copies non autorisées. Aucune partie du logiciel ou de sa documentation ne peut être reproduite, transmise, transcrite, stockée sur un serveur de fichiers ou traduite dans un langage humain ou informatique, sans l'autorisation écrite préalable de act2 Inc.

Note

Sauf avis contraire fourni par un accord écrit avec act2 Inc., cette publication est fournie "telle quelle" sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite, y compris de façon non limitative les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Quelques états et pays n'acceptent pas le déni de garantie explicite ou implicite dans certaines transactions, cette disposition peut ne pas s'appliquer à vous.

Malgré tous les efforts qui ont été effectués pour assurer l'exactitude ce document, act2 Inc. ne sera être en aucun cas responsable de quelques dommages directs, indirects, spéciaux ou accessoires résultant ou relatif à la présente publication ou au logiciel associé. act2 Inc. se réserve le droit de changer ce document à n'importe quel moment sans aucune obligation d'en informer quiconque.

Marques déposées

Apple™ et Macintosh™ sont des marques déposées d'Apple Computer Inc. Toutes les autres marques ou noms de produits sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. La technologie de compression audio MPEG Layer-3 est sous licence de Fraunhofer IIS et THOMSON multimédia. Les données relatives aux CD de musique sont fournies via l'Internet par la base de données de CD de musique de CDDB™ d'Escient®. Copyright© 1999 Escient Inc. Tous droits réservés. Escient est une marque déposée d'Escient Inc. CDDB™, le logo CDDB d'Escient et le CDDB Server Access Sound sont des marques de Escient Inc.

Contact

act2 Inc. (USA)

PO Box 77332
San Francisco, CA 94107
info@act2.com

act2 Inc. (Japon)

Suzuki Bldg. 3F Izumi 1-1-14
Suginami-Ku Tokyo 168

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	5
• Qu'est-ce que MacMP3 ?	5
• Qu'est-ce que le MP3 ?	5
• Que peut faire MacMP3 pour moi ?	6
• Configuration matérielle requise	7
• Réglages QuickTime requis	7
Installer MacMP3	9
L'Encodeur MacMP3	12
Encoder des CD audio	12
• Par double-clic sur une piste d'un CD	12
• Par glisser-déposer d'une piste depuis un CD audio	12
• Encoder des CD Extra	12
Encoder des fichiers AIFF et WAV	15
• Par glisser-déposer	15
• Support des fichiers AIFF et WAV	15
• Temps restant et indicateur de progression	15
Fonctions et Interface de MacMP3	16
Le Tableau de Bord	16
L'onglet Réglages	16
• Intégration au Finder	17
• Taux	17
• Qualité de l'algorithme	17
• Lecteur par défaut	17
• Destination des fichiers MP3	17
• Lisez pendant que vous	18
L'onglet Infos CD	19
• Support de la Compact Disc Data Base (CDDB™)	19
• Étiquettes ID3v2	20
L'onglet des Options Avancées	23

• Encodage à taux variable (VBR)	23
• Extraction audio	24
• Mode stéréo	24
• Drapeaux des fichiers par défaut	25
Différences dans les Réglages	27
• Options	27
• Options Avancées	28
• Ne plus afficher	28
Le lecteur MacMP3	29
• Mode MP3	29
• Mode Internet	29
• Mode CD	29
Looks de MacMP3	30
• Interface de MacMP3	31
• Contrôles et Boutons	31
Travailler avec des fichiers MP3	32
• Lire des fichiers MP3 avec MacMP3	32
• Optimiser les fichiers MP3 en Listes de lecture	33
• Pour créer et écouter une liste de lecture	34
• Lire des CD audio	34
• Lire de l'audio réseau	35
Menus MacMP3	36
Préférences d'Apparence	39
• Navigateur de Looks	39
• Utiliser les Canaux Alpha	40
• Rafraîchissement minimal en arrière-plan	40
Préférences Générales	41
Fichiers MacMP3	41
• Quand les fichiers MP3 sont lus, les associer...	41

• Efface les icônes personnalisées...	42
• Filtrer les doublons...	42
• Efface les fichiers URL temporaires	42
• Vérifier l'intégrité des fichiers	42
• Liste de lecture par défaut	42
CD Audio	42
Réglages Avancés	42
• Taille de la mémoire tampon	43
Préférences Réseau	43
• Réglages de la CDDB™	44
• Recherche les informations sur les CD	44
• Réglages du Guide du Streaming	45
• Autres Réglages Réseaux	45
Menu Mode	46
Menu Listes de Lecture	47
Réglages de l'Égaliseur	49
Obtenir de l'aide complémentaire	50
• Fichiers d'Aide en ligne	50
• Support Technique	50
• Soumettre un problème	50
Notes diverses	51
• Le MP3 est-il légal ?	51
• Multitâche	51
• Astuces sur l'Optimisation du Taux	52
• Notes pour les utilisateurs d'iMac	52
• Lecteurs DVD des PowerBook G3 DVD et extraction	53
• MP3 et MiniDiscs	53
• Astuces pour organiser vos fichiers MP3	55
• Plus d'informations sur les étiquettes ID3v2	56
• Problèmes liés à CDDB™	56
• Downsampling	57
Index	58

Introduction

Qu'est-ce que MacMP3 ?

MacMP3 est le numéro 1 mondial pour l'encodage et le décodage (lecture) des fichiers MP3 sur Macintosh™. MacMP3 consiste en un encodeur audio et un lecteur audio streaming de MP3 et de CD. L'encodeur MacMP3 peut récupérer des pistes des disques compacts, et les convertir et compresser en fichiers .mp3. Les fichiers audio produits sont petits, d'une qualité spectaculaire qui peuvent être facilement joués, stockés et organisés sur votre ordinateur ou volume réseau. Le lecteur MacMP3 supporte les trois formats les plus communs et populaires de l'audio d'aujourd'hui : CD audio, MP3, et Network Streaming Audio (audio en temps réel).

Qu'est-ce que le MP3 ?

MP3 est un raccourci de MPEG layer 3, un format de fichier qui stocke les fichiers audio sur un ordinateur d'une telle manière que la taille du fichier est relativement petite, mais les sons de la chanson sont presque parfaits. MPEG est le nom d'un groupe de travail établi, sous la co-direction de International Standards Organization et de International Electrotechnical Commission (ISO/IEC), qui avait pour but la création de standards pour la compression de vidéo et audio digitalisées. Plus précisément, le MPEG définit la syntaxe de l'audio et de la vidéo nécessitant de faibles débits, tout comme les opérations entreprises par les décodeurs. C'est pour identifier les fichiers MPEG layer 3 dans les systèmes DOS ou Unix que l'acronyme a été raccourci à un suffixe de trois lettres, c'est-à-dire ".mp3".

Les fichiers MPEG Layer 3 enregistrent jusqu'à une minute de son qualité CD (44.1 kHz, 16-bit stéréo) dans un mégaoctet. Par comparaison, un CD audio peut contenir un maximum de 74 minutes de musique. Si vous remplissiez un CD-R de 650 Mo avec

des fichiers MP3, vous pourriez avoir plus de dix heures de musique.

Le format audio MP3 est devenu le format standard pour la musique et l'audio sur l'Internet pour une raison importante : c'est bien plus petit et la qualité est bien meilleure que les formats audio.

Que peut faire MacMP3 pour moi ?

Jusqu'à maintenant, la complexité des logiciels MP3 empêchait de nombreuses personnes d'encoder et de jouer leurs propres fichiers MP3. Encoder un fichier MP3 nécessitait au moins trois ou quatre logiciels audio différents : un pour extraire le CD, un pour convertir le format du fichier, et un autre pour encoder et encore un pour l'étiqueter. MacMP3 vous rend la tâche très facile de mettre votre collection musicale sur votre Macintosh.

Il y a de nombreuses raisons pour lesquelles c'est commode. Premièrement, les fichiers sur votre Mac sont bien plus faciles à organiser que des piles de CD au fond de votre placard. Par exemple, votre Mac peut automatiquement trier par ordre alphabétique vos musiques en moins d'une seconde. Essayez d'en faire autant avec la pile de CD près de votre chaîne stéréo ! Le lecteur MacMP3 a l'avantage de vous permettre d'organiser vos listes de lecture afin de vous permettre de devenir votre propre disc-jockey.

Il est possible de copier simplement un CD audio complet directement sur votre Macintosh ; cependant, chaque disque compact prendrait 800 mégaoctets d'espace disque ! Avec le MP3, les fichiers sont considérablement plus petits. Typiquement, chaque mégaoctet d'un fichier MP3 correspond à une minute de musique, ou plusieurs minutes d'enregistrements vocaux en basse qualité, qui correspond à une conversation téléphonique. La version décompressée est près de dix fois plus grosse que son homologue compressé.

Une autre raison d'encoder vos musiques est la portabilité. Par exemple, un disque zip peut désormais être utilisé comme votre propre media d'enregistrement et il supportera presque 100 minutes de musique haute qualité ! (Les disquettes sont habituellement trop petites pour ce genre d'objet, étant donné qu'elles ne pourraient contenir qu'environ une minute de MP3, bien qu'elles puissent être utilisées pour transférer des petits échantillons comme des effets audio.)

Enfin, il y a de nombreux petits appareils sympas pour lire des MP3 qui sont déjà disponibles. Le Rio par Diamond, le Nomad par Creative Labs, le Yepp par Samsung, sont quelques exemples des nombreux gadgets géniaux qui vous permettront de prendre vos fichiers MP3 avec vous. Ceci ne remplacera pas les lecteurs portables de CD car ils n'ont pas de supports amovibles pour la plupart. Ces appareils ont d'autres avantages, comme la capacité d'éditer, de décrire et de renommer des pistes.

Configuration matérielle requise

MacMP3 pour Macintosh fonctionnera sur tout Macintosh à base PowerPC avec Mac OS 7.6 ou ultérieur. De meilleurs résultats sont bien naturellement obtenus avec les G4 d'Apple.

Réglages QuickTime requis

Avant d'utiliser MacMP3, vérifiez que les réglages AutoPlay (lecture automatique), dans le tableau de bord Réglages QuickTime, n'ont pas été sélectionnés :

- Dans le menu Apple, sélectionnez "Tableaux de bord".
- Dans les tableaux de bord, sélectionnez "Réglages QuickTime".
- Dans le dialogue Réglages QuickTime, choisissez "Lecture automatique" dans la liste.
- Vérifiez que ni "Activer la lecture automatique des CD Audio" ni "Activer la lecture automatique des CD-ROM" ne sont sélectionnés.

Installer MacMP3

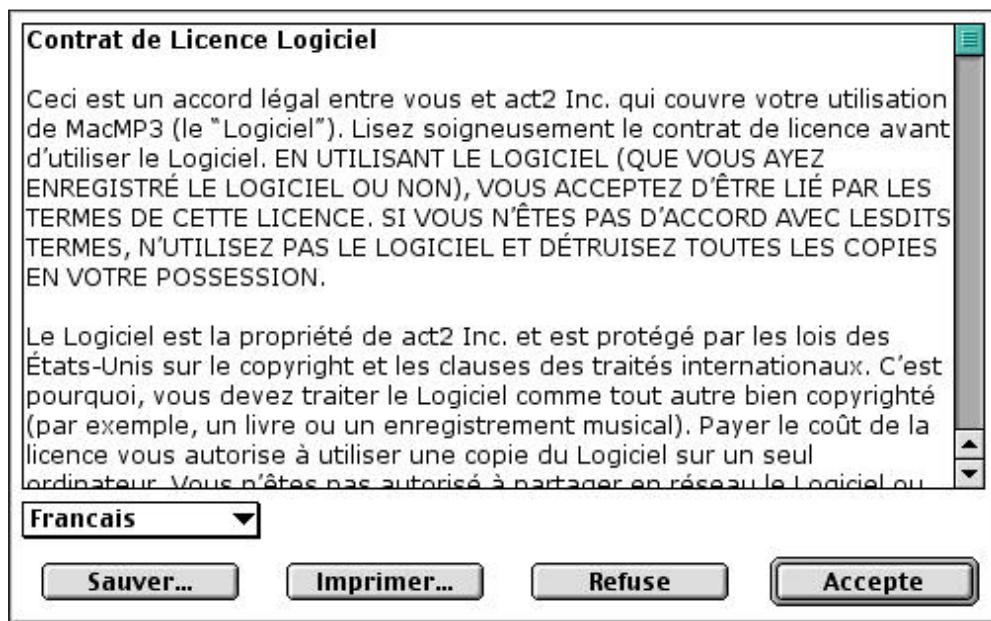
1. Double-cliquez sur l'icône "Installeur MacMP3"



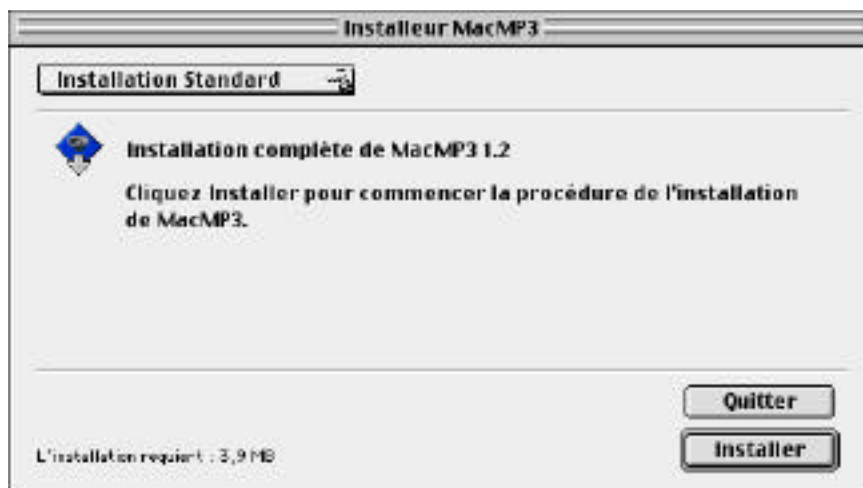
2. Cliquez sur "Continuer"



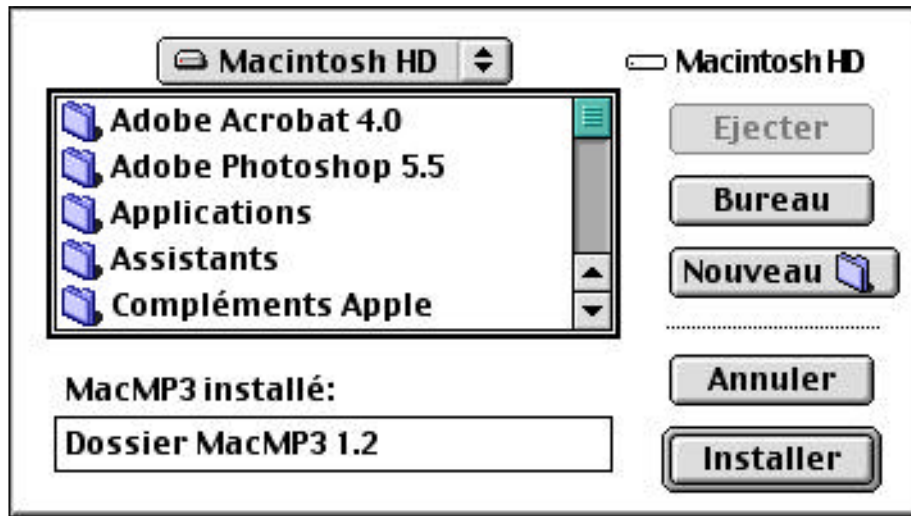
3. Lisez et acceptez le contrat de licence



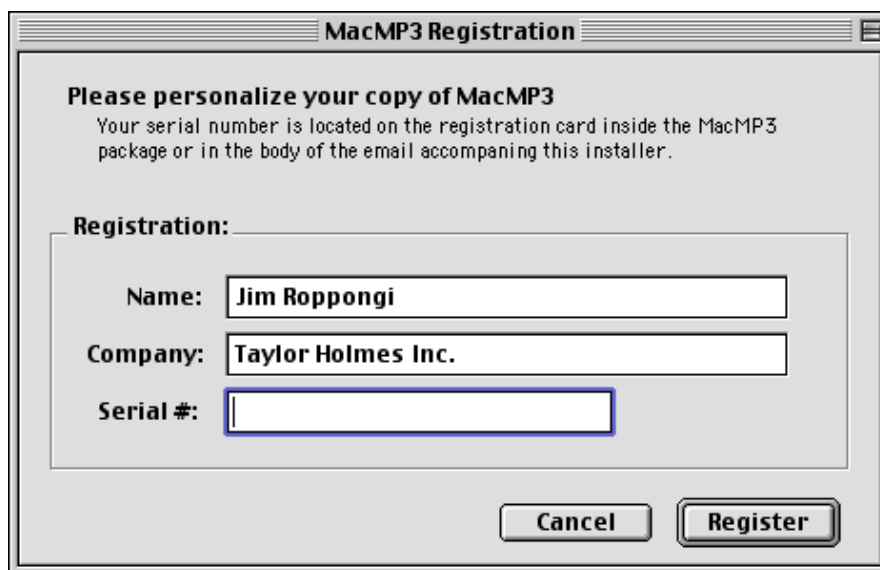
4. Cliquez sur le bouton “Installer” pour commencer la procédure d’installation. (“Installation recommandée” est fortement conseillée. Seuls les utilisateurs avancés peuvent choisir “Installation personnalisée” afin d’installer les composants qu’ils veulent.)



4. Sélectionnez l'endroit où vous souhaitez installer MacMP3.



6. Entrez votre numéro de série et cliquez "Enregistrer".



L'Encodeur MacMP3

Encoder des CD audio

Par double-clic sur une piste d'un CD

Si la fonction d'intégration au Finder est activée, double-cliquer sur une piste commence la procédure d'encodage des pistes sélectionnées. Pour avoir des informations sur la sélection de la destination et la fonction d'intégration au Finder, référez-vous à la section *Fonctions et Interface de MacMP3* ci-dessous.

Par glisser-déposer d'une piste depuis un CD audio

Il y a deux moyens d'utiliser le glisser-déposer pour encoder des pistes audio :

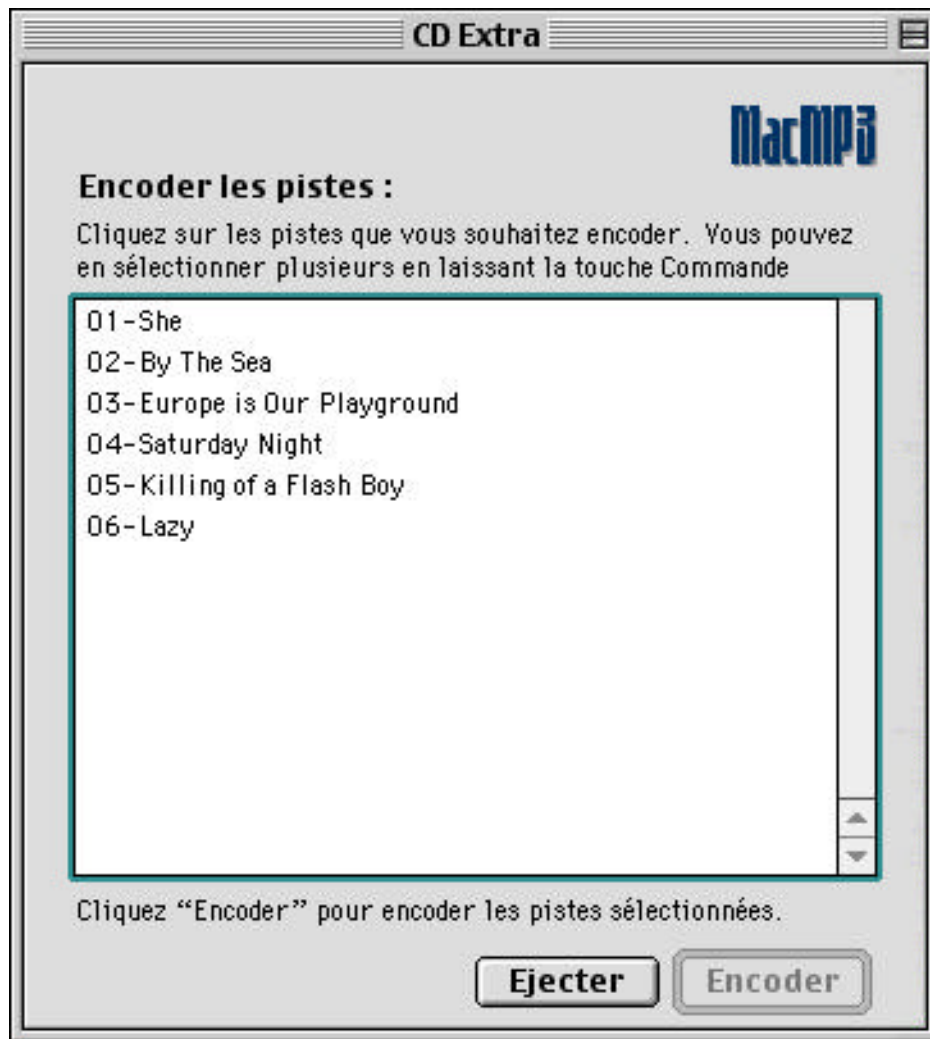
- En cliquant et déposant les pistes audio sur l'alias "Vers MacMP3™" du bureau.
- Si l'intégration au Finder a été activée, vous pouvez encoder les pistes sélectionnées en les glissant depuis le CD et en les déposant n'importe où sur votre disque dur (l'endroit choisi sera celui où les fichiers MP3 seront enregistrés).

Encoder des CD Extra

Un CD Extra (ou Enhanced Compact Disc - ECD) est un CD audio qui contient des informations additionnelles stockées. Vous pouvez accéder à ces informations quand le CD Extra est inséré dans le lecteur de votre ordinateur. Il contient souvent des fichiers multimédia comme des clips, des interviews avec l'artiste ou encore des liens Internet, etc. Ces informations additionnelles empêchent la fenêtre habituelle avec les pistes de s'afficher. L'absence de la fenêtre "normale" du CD oblige à utiliser une autre méthode pour encoder un CD Extra.

Pour encoder un CD Extra :

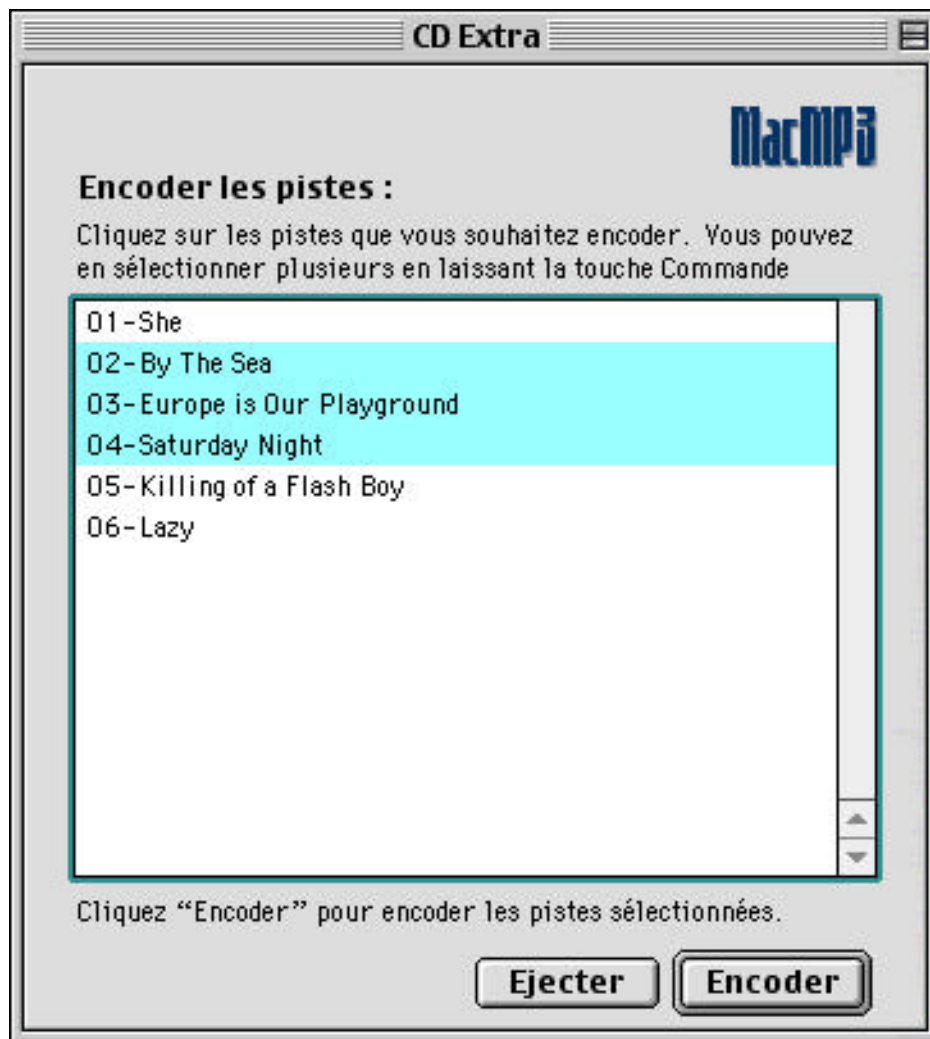
- Double-cliquez sur l'icône "Vers MacMP3™" sur le bureau.




- Insérez le CD Extra dans votre lecteur de CD-ROM. Une fenêtre s'affiche, vous permettant de choisir les pistes à encoder.

Maintenir la touche commande (⌘) enfoncée en cliquant sur des pistes permet de sélectionner des pistes qui ne sont pas à côté les

unes des autres. Maintenir la touche majuscule enfoncée après avoir cliqué sur une piste, et cliquer ensuite sur une autre piste sélectionnera les deux pistes ainsi que toutes celles qui se trouvent entre les deux. Ces deux méthodes de sélection de pistes peuvent être utilisées en combinaison pour choisir facilement les pistes du CD Extra à encoder.



Note : utiliser un majuscule-clic après un -clic, ou utiliser un second majuscule-clic effacera les sélections.

Encoder des fichiers AIFF et WAV

Par glisser-déposer

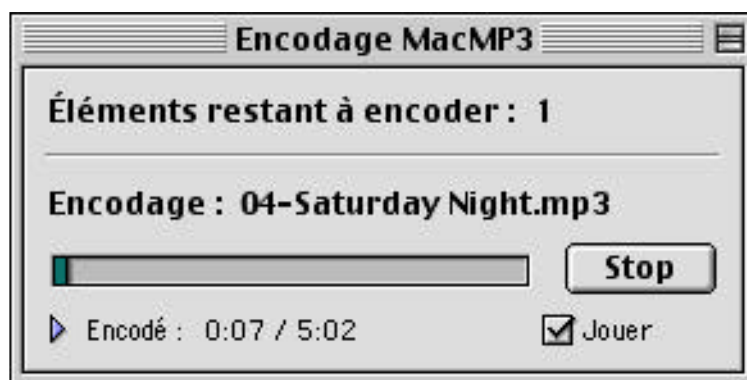
Pour encoder un fichier AIFF ou WAV file, glissez-déposez simplement le fichier en question sur l'alias "Vers MacMP3™".

Support des fichiers AIFF et WAV

MacMP3 supporte les fichiers AIFF PCM. N'importe quel autre format d'AIFF peut ne pas être reconnu. La sortie AIFF n'est supportée uniquement à l'extraction d'un CD. Les fichiers AIFF ne peuvent être produits lors de l'encodage d'un fichier WAV depuis votre disque dur.

Notez que les fichiers avec un échantillonnage inférieur à 13 kHz ne produiront pas des fichiers MP3 de haute qualité. Les fichiers MP3 produits en-dessous de 13 kHz peuvent convenir pour des enregistrements vocaux où l'espace occupé est prioritaire et non la qualité.

Temps restant et indicateur de progression



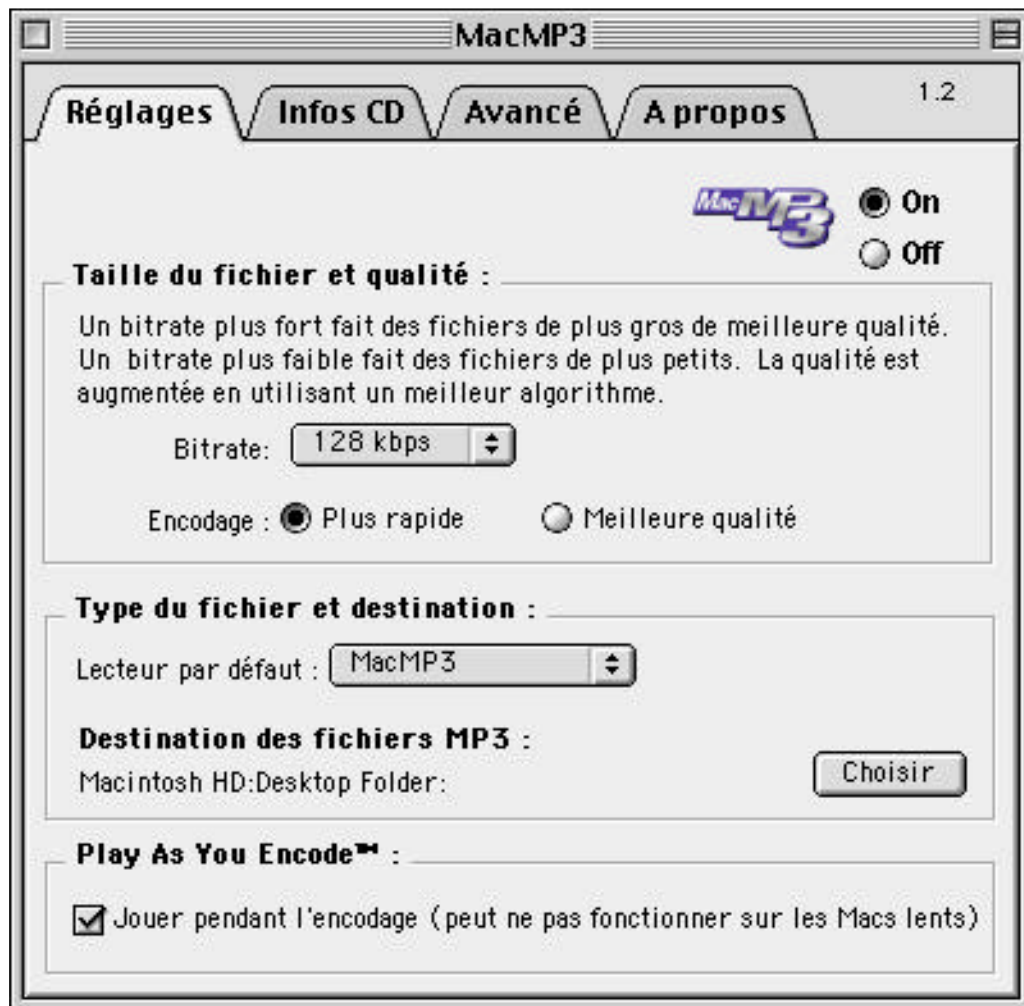
Le champ contenant le temps restant (voir l'image ci-dessous) peut ne pas être précis à 100% lors de l'encodage de fichiers WAV ou AIFF. Cependant, il devrait desservir une estimation assez fiable.

C'est d'une plus grosse importance quand on encode une longue piste audio (45 minutes ou plus).

Fonctions et Interface de MacMP3

Le Tableau de Bord

L'onglet Réglages



1. Intégration au Finder

Activer cette option permet de se servir des fonctions exclusives et intégrées au Finder, évoquées dans la section précédente *Encoder avec MacMP3*.

2. Taux

Quand l'encodage à taux variable n'est pas sélectionné, le taux sélectionné sera celui du MP3, en kilo-octets par seconde (kbps). Le réglage typique pour de l'audio en 44.1 kHz (comme un CD audio), est entre 112 et 160 kbps. Vous êtes bien sûr libre d'essayer d'autres taux, étant donné que vous pouvez trouver un réglage plus bas ou plus haut plus approprié ou acceptable pour certains types de musique. Les fichiers son en mono ont un bon rendu sonore à environ la moitié des taux mentionnés ci-dessus.

3. Qualité de l'algorithme

Un autre réglage important du tableau de bord est la qualité de l'algorithme. Vous pouvez demander à MacMP3 d'optimiser l'encodage pour la vitesse ou pour la qualité. Nous vous recommandons d'utiliser le réglage "meilleure qualité", particulièrement si vous avez un G3 ou un G4 rapide, mais l'option rapide reste pour l' impatient. Vous savez qui vous êtes.

4. Lecteur par défaut

Dans le tableau de bord, vous pouvez aussi choisir un lecteur MP3 par défaut. Le lecteur de MacMP3 est un lecteur MP3 excellent qui supporte le MP3, les CD et le streaming audio (allez voir page 25, *Le lecteur MacMP3*).

5. Destination des fichiers MP3

MacMP3 créera un fichier MP3 à l'endroit où vous glisserez la piste. Mais, lorsque vous utilisez l'alias "Vers MacMP3™" (aussi bien avec

des fichiers AIFF ou WAV qu'avec des pistes d'un CD), la destination du fichier encodé est réglée par ce réglage .

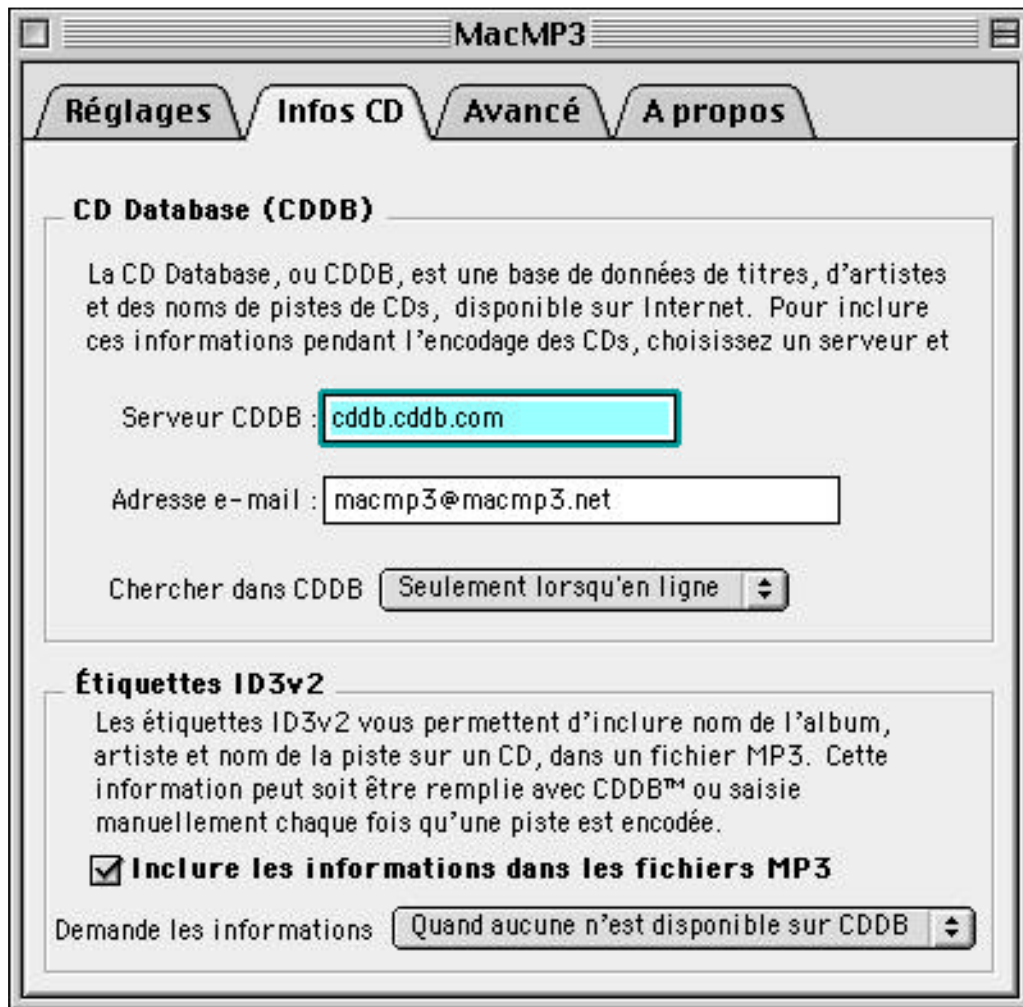
Soyez sûr que le dossier que vous spécifiez est sur un disque dur où il y a assez d'espace. Vous ne sauriez beaucoup vous tromper en estimant que dix minutes d'audio prennent approximativement dix mégaoctets d'espace disque. Un CD entier prendra donc jusqu'à 80 mégaoctets sur votre disque dur. De cette façon, avec un disque dur avec deux gigaoctets de place, vous pourrez stocker environ trente longues heures de disques compacts au format MP3. Avec quelques gigaoctets libres, il vous sera facile d'enregistrer une grande partie de vos musiques préférées !

6. Lisez pendant que vous encodez

Sélectionner l'option "Play As You Encode™" vous permettra de lire le fichier en même temps qu'il sera encodé, afin de vous permettre de jouir de votre musique alors que votre ordinateur travaillera dur à la convertir et à la compresser au format MP3. Il y a aussi une case à cocher pratique placée près de la barre de progression pour désactiver ou activer cette fonction à la volée (la barre de progression peut être vue dans la section ci-dessous, sous *Infos sur le CD, étiquettes ID3v2*).

Notez que le son est de l'audio non compressé, la piste sera donc lue en haute qualité. Les Macs les plus vieux, trop lents, peuvent avoir des problèmes à encoder aussi vite que la lecture, et il y aura donc des pauses occasionnellement pour permettre à l'encodage de rattraper la lecture. Ceci est tout à fait normal et ne fera pas tord au fichier encodé (il n'y aura pas de blancs).

L'onglet Infos CD



1. Support de la Compact Disc Data Base (CDDb™)

Le support CDDb™ (Base de Données de Disques Compacts) aura pour conséquence de nommer automatiquement le CD et ses pistes. MacMP3 récupère les informations pour votre CD depuis une base de données via l'Internet.

Les réglages par défaut devraient fonctionner sans problème pour vous, mais si les informations CDDb™ venaient à changer pour une quelconque raison, vous pouvez trouver les réglages pour l'adresse

du serveur CDDB™ dans la partie Infos CD du tableau de bord. Si les réglages CDDB™ ne fonctionnent pas, veuillez vérifier s'il n'y a pas eu de modification en allant à www.cdadb.org.

Si vous êtes suffisamment chanceux pour avoir une connexion Internet permanente, comme un modem câble ou un T1 sur un réseau d'entreprise, vous devriez demander à votre Mac d'automatiquement envoyer une requête CDDB™ dès que vous insérez un CD. Si vous vous connectez à Internet avec un modem très lent ou si vous n'avez pas de connexion Internet, il vous suffit de désactiver cette fonction. Les fonctions ID3v2 et CDDB™ sont totalement intégrées, de telle sorte que les informations sur la piste seront automatiquement insérées dans vos fichiers MP3. Cette intégration peut naturellement être activée ou désactivée en sélectionnant Toujours dans le pop-up menu Demande les informations.

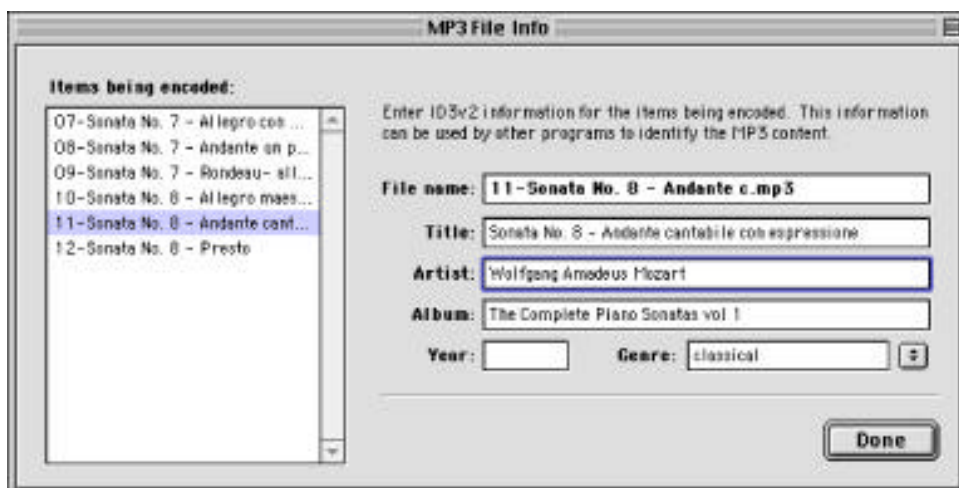
Les données relatives aux CD fournies via l'Internet avec la CDDB™ Music CD Database de Escient®. Copyright © 1999 Escient Inc. Tous droits réservés. Escient est une marque déposée de Escient Inc. CDDB™, le logo Escient CDDB, et le CDDB Server Access Sound sont des marques de Escient Inc.

2. Étiquettes ID3v2

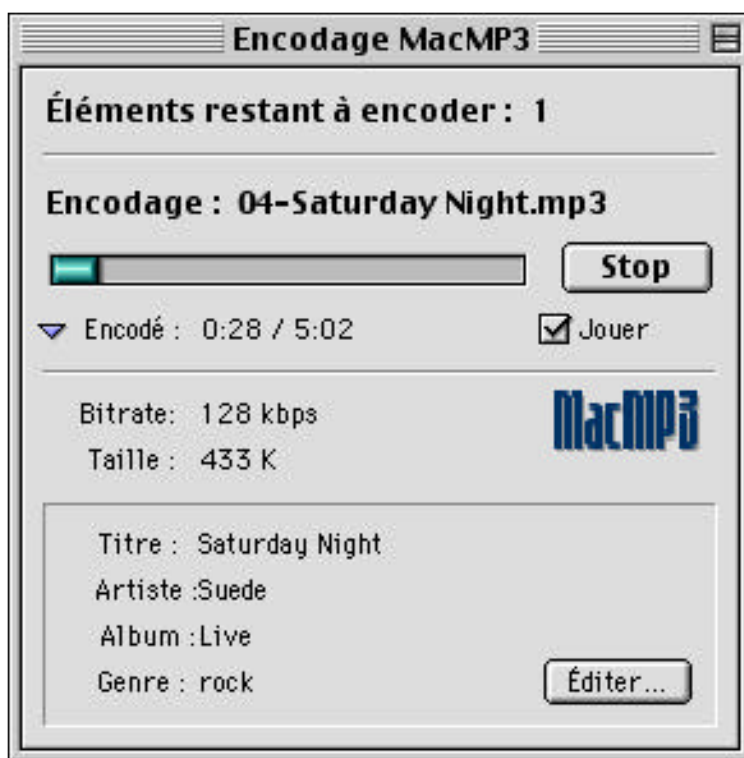
Une étiquette ID3v2 est un petit peu de texte placé au début d'un fichier MP3 qui permet aux lecteurs MP3 d'afficher l'artiste, le compositeur, le titre de la chanson et plein d'autres choses pendant la lecture du fichier. Tous les lecteurs ne reconnaissent pas les étiquettes ID3v2, et ceux-ci les ignoreront simplement ; et, ne vous inquiétez pas, ceci n'affectera en rien la qualité du rendu.

Les champs que vous pouvez éditer sont les suivants : titre, artiste, album, année et genre.

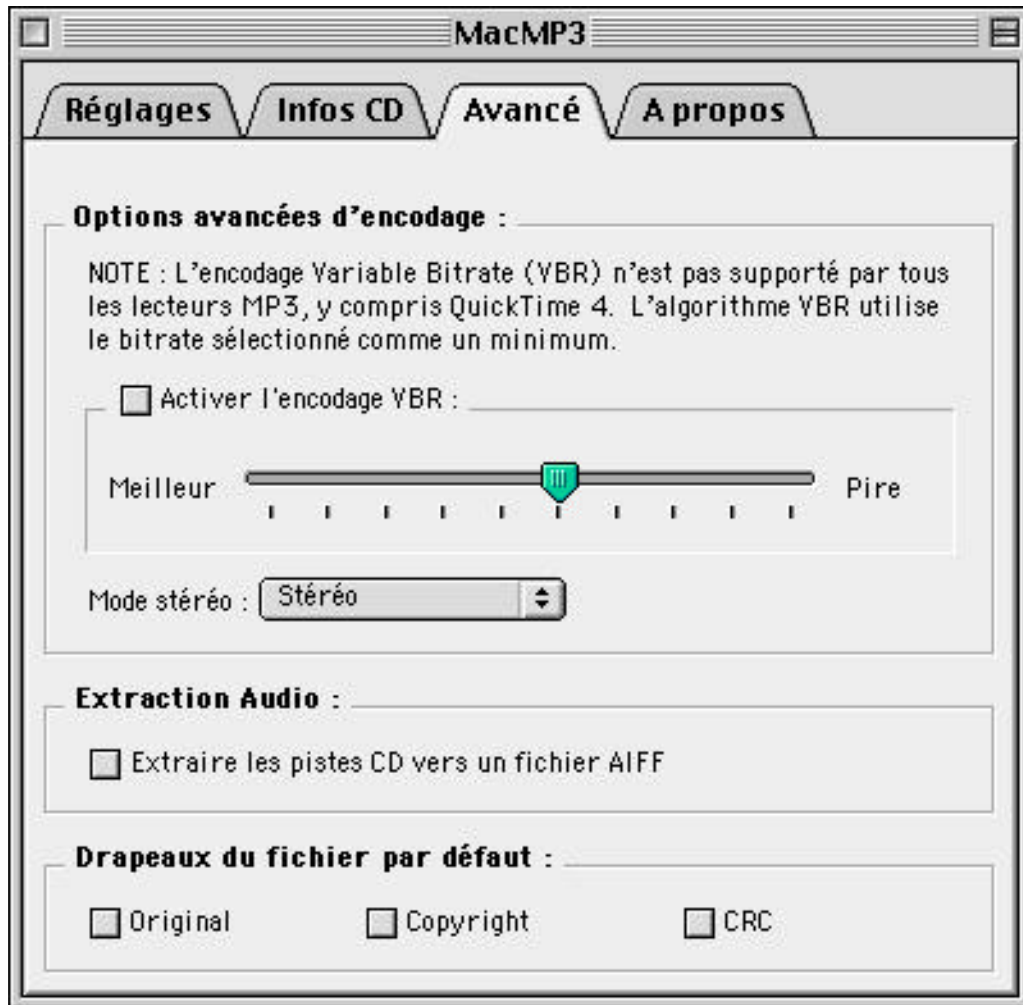
Le dialogue d'édition des étiquettes (voir ci-dessous) vous donne la liste des pistes qui vont être encodées tout comme les champs ID3V2.



Vous pouvez aussi changer le titre de la piste, comme tout autre information, pendant l'encodage. Pour obtenir ce dialogue d'édition, cliquez sur la petite flèche bleue à gauche de l'indicateur de progression, et cliquez sur le bouton "Éditer".



L'onglet des Options Avancées



1. Encodage à Taux Variable (VBR)

L'Encodage en Taux Variable (VBR) permet, en changeant le taux en cours de compression, d'arriver à une compression plus approfondie sans (théoriquement) aucune perte sonore. C'est particulièrement utile pour les enregistrements vocaux ou les musiques dans lesquelles il y a des pauses ou des longues périodes de musique vraiment calme. Pour utiliser l'encodage, votre fichier source ou de votre CD doit avoir un taux d'échantillonnage d'au

moins 32 kHz. Note : tous les lecteurs CD ont un taux d'échantillonnage de 44.1 kHz.

Notez que le VBR utilise le taux dans les réglages comme un taux minimal. Ceci signifie que régler le taux à 256 Kbps produira des fichiers au moins deux fois plus gros qu'un fichier en 128 Kbps. Deuxièmement, le réglage de qualité détermine comment le VBR fait grimper sa qualité. C'est-à-dire, quand le réglage est sur la meilleure qualité, le VBR analysera chaque trame et augmentera le taux jusqu'à ce qu'il n'y ait pratiquement aucune distorsion. Inversement, avec un réglage de pauvre qualité, le VBR est moins strict à propos de l'analyse. Donc, pour quelques buts, vous devrez probablement laisser tomber le taux vers 128 ou même moins, mais sélectionnez la qualité la plus proche du meilleur pour le VBR. Cela donnera un meilleur résultat pour l'optimisation des fichiers avec des trames simples, mais tentera toujours d'obtenir un de très bonne qualité.

2. Extraction audio

Si la fonction d'extraction audio est activée, au lieu de produire des fichiers MP3 à partir de vos pistes CD, MacMP3 les enregistrera au format AIFF. Attention : si vous choisissez d'extraire en fichiers AIFF, nous vous suggérons d'avoir un très grand disque dur. Un disque audio moyen contient environ 700 mégaoctets de données. De cette façon, vous pouvez arriver très vite à saturation !

Notez aussi qu'extraire directement est beaucoup plus rapide qu'encoder. Si vous lisez le CD pendant son extraction, ce sera beaucoup plus lent car il ira à la vitesse d'un CD audio (1X) alors que si vous désactivez cette option, vous pourrez extraire le CD à la vitesse maximale de votre lecteur de CD (12X ou 24X ?).

3. Mode Stéréo

Ce menu vous permet de sélectionner quelle méthode stéréo ou mono sera utilisée pendant la procédure d'encodage MP3. Vous

pouvez choisir entre mono, stéréo, stéréo conjugué et stéréo forcé. Voici une petite explication de ces réglages :

Mono : Utilisez ce réglage pour les fichiers sons en mono, ou pour générer des fichiers MP3 en mono à partir d'une source stéréo.

Stéréo : Prend les canaux gauche et droit depuis la piste originale et les encode séparément ; c'est-à-dire, les canaux gauche et droit sont encodés séparément et c'est ainsi qu'un encodage stéréo à 128 kbps correspond à deux encodages à 64 kbps.

Stéréo conjugué : Plutôt que d'encoder les deux canaux séparément, le stéréo conjugué essaye de trouver les similitudes et les différences entre les deux canaux. Cette méthode offre une meilleure qualité sonore que l'encodage stéréo standard.

Stéréo forcé : Comme le mono, sauf qu'il s'assure que le son va bien dans les deux canaux.

4. Drapeaux des fichiers par défaut

Ce sont les réglages qui indiquent quelques informations au sujet des MP3 qui seront produits. Voici une courte explication de chacun :

Original : Indique que c'est le premier encodage et non un dérivé ré-échantillonné.

Copyright : Indique que le fichier ne doit pas être copié. Quelques lecteurs MP3 refusent de lire les fichiers MP3 avec ce drapeau.

CRC : Indique que le fichier MP3 a un Contrôle par Redondance Cyclique. Quelques lecteurs MP3 utilisent ceci afin de s'assurer de l'intégrité du fichier lors de son transit sur Internet.

L'Alias "Vers MacMP3™"

Différences dans les Réglages



1. Options

L'utilisation est la même que celle de l'onglet *Options* sauf qu'il n'y a pas le bouton d'activation de l'intégration au Finder. Référez vous donc à la section précédente.

2. Options avancées

En cliquant sur ce bouton, vous aurez accès aux mêmes informations que celles vues précédemment à propos de l'onglet *Options avancées* (page 13).

3. Ne plus afficher

Quand cette option est sélectionnée, la fenêtre des options ne s'affichera plus automatiquement lors de l'encodage de fichiers. Ne cochez cette case que quand les réglages vous conviennent. Si vous voulez y revenir, ouvrez le tableau de bord *Réglages MacMP3* ou maintenez la touche *option* enfoncée lors de l'une des opérations de glisser-déposer décrites dans la section *Encoder avec MacMP3* en page 4.

Le Lecteur MacMP3



Lire des fichiers MP3

Le lecteur MacMP3 supporte les trois formats audio les plus communs : CD audio, MP3 et Streaming Audio sur Internet. Le lecteur MacMP3 utilise un système unique de “mode” pour choisir le mode dans lequel vous voulez être. Ceci vous permet de passer rapidement de l’écoute d’un CD à la lecture d’un MP3.

Mode MP3 – Le mode MP3 vous permet de lire et d’organiser vos recueils de fichiers MP3.

Mode Internet – Lorsque vous êtes en Mode Internet, vous pouvez accéder à des milliers de serveurs gratuits de Streaming Audio sur l’Internet (Note : une connexion Internet est requise).

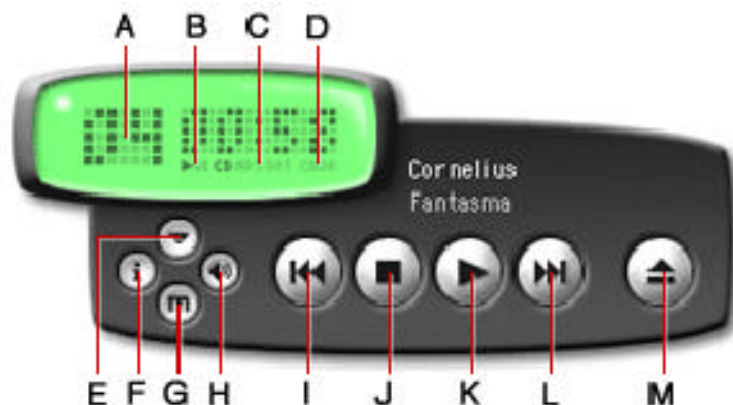
Mode CD– En mode CD, vous pouvez écouter les pistes d’un CD monté, comme le ferait le *Lecteur audio AppleCD*.

Looks

Le look de MacMP3 peut être personnalisé avec un large éventail de fichiers d'extension nommés "looks". Chaque look est en fait un tout nouveau look & feel pour la fenêtre de contrôle de MacMP3. Les contrôles et boutons qui apparaîtront devraient être facile à reconnaître : il n'y a donc aucun problème à changer de look.



Interface du Lecteur MacMP3



Contrôles et Boutons

A. Affichage du temps et de la piste :

Affiche la piste en cours de lecture et le temps à l'intérieur de cette piste. Vous pouvez cliquer sur le temps pour afficher soit le temps écoulé soit le temps restant tout en écoutant une chanson.

B. Indicateur Lecture/Pause :

Indique si la lecture est en cours ou si la chanson est en pause.

C. Indicateur de mode :

Reflète le mode actif : MP3, CD ou Internet.

D. Indicateur CDDB™ :

Clignote quand MacMP3 est en train de récupérer des informations pour le CD sur Internet.

E. Menu déroulant

Ce bouton produit un menu très utile. Par exemple, avec les CD, il affiche toutes les pistes du CD, vous permettant ainsi d'en choisir une.

F. Bouton Information

Ce bouton affiche la fenêtre des informations sur le morceau en cours de lecture.

G. Bouton Mode

Ce bouton permet de changer de mode parmi les trois disponibles.

H. Bouton Volume

Presser ce bouton vous permettra de changer le volume sonore de MacMP3.

I. Rembobiner/Piste précédente

Cliquez une fois pour revenir à la piste précédente, cliquez et restez appuyé pour rembobiner.

J. Stop

Cliquez pour arrêter la lecteur

K. Lire/Pause

Cliquez pour lire ou pour mettre en pause selon l'état actuel.

L. Avance rapide/Piste suivante

Cliquez une fois pour aller à la piste suivante, cliquez et restez appuyé pour avancer rapidement.

M. Éjecter

Si vous lisez un CD, cliquez pour l'éjecter. Si vous lisez des MP3, cliquez pour ouvrir une liste de lecture.

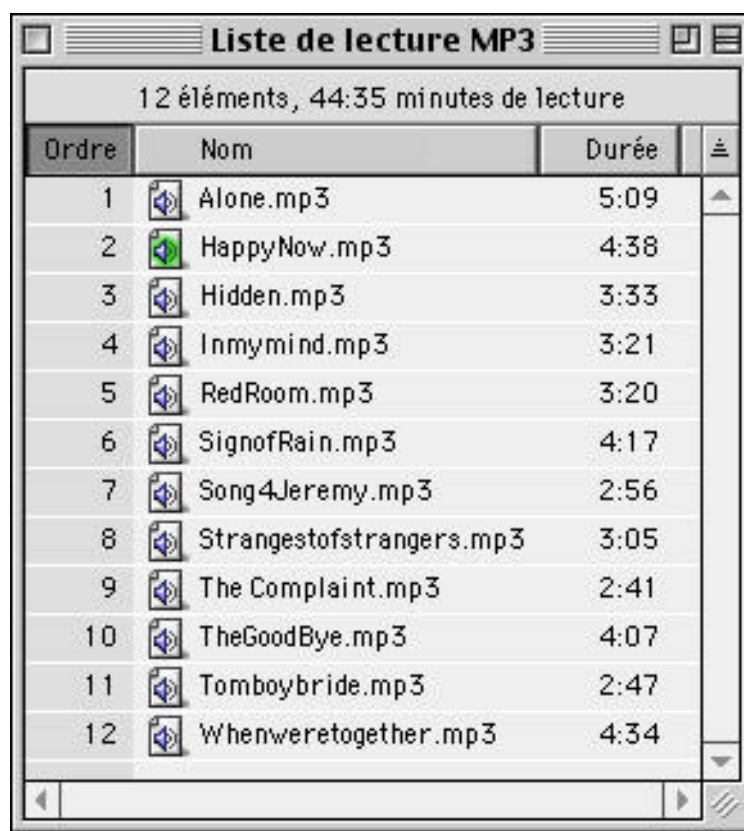
Travailler avec des Fichiers MP3

Lire des fichiers MP3 avec MacMP3

- Double-cliquez sur un fichier MP3 déjà associé à MacMP3.

- Glissez puis déposez un fichier MP3 sur l'icône du lecteur MacMP3.
- Dans le menu "Fichier", choisissez "Ouvrir un fichier MP3..." et sélectionnez un fichier avec la zone de dialogue d'ouverture.
- Double-cliquez sur une liste de lecture de MacMP3.

Organiser les fichiers MP3 en listes de lecture



Une liste de lecture et un recueil de morceaux MP3 regroupés dans une liste qui en facilite la gestion. Une liste de lecture peut être utilisée pour créer des longs jeux de MP3, seulement limités par votre imagination.

Pour créer et écouter une liste de lecture :

1. Ouvrez la fenêtre de la liste de lecture (menu *Fenêtres*).
2. Glissez et déposez des fichiers MP3, des dossiers et volumes qui contiennent des MP3, depuis le Finder jusqu'à la fenêtre de la liste de lecture.
3. Cliquez le bouton *Ordre* pour trier par ordre, et déplacez les éléments de bas en haut en les glissant.
4. Utiliser le bouton *Mode* pour passer en mode MP3.
5. Cliquez sur le bouton *Lecture* afin de commencer la lecture de votre liste.

Votre liste de lecture commencera en haut de la liste en concordance avec l'ordre que vous avez défini. Vous pouvez double-cliquer sur un fichier pour commencer à cette chanson. Pour enregistrer votre sélectionnez "Enregistrer la liste de lecture" dans le menu fichier. Si vous oubliez de l'enregistrer, MacMP3 vous le rappellera.

(NOTE : Placez vos listes de lectures dans le dossier "Listes de lectures", localisé dans le dossier principal de MacMP3. MacMP3 placera alors automatiquement vos listes de lecture dans le menu du même nom. Ceci facilite le zapping entre vos différents jeux favoris sans avoir à aller dans le Finder ; sélectionnez simplement celle que vous désirez depuis le menu adéquat.)

Lire des CD audio

Pour lire un CD audio :

1. Insérez un CD dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

2. Cliquez le bouton *Mode* afin d'accéder au mode CD.

Dans le mode CD, vous pouvez :

a) Utiliser le bouton lire/pause.

b) Avancer dans la lecture.

c) Reculer dans la lecture.

d) Ajuster le volume du CD.

N'oubliez pas d'utiliser le menu déroulant afin de voir la liste pour voir les différentes pistes du CD et pour pouvoir en changer rapidement. *(Note : Si vous avez des problèmes avec la lecture et que vous avez plus d'un lecteur de CD-ROM, vérifiez que le disque sélectionné dans les préférences du lecteur MacMP3 est bien le bon. Vérifiez que le volume n'est pas en position silence.)*

Lire de l'Audio Réseau

Pour lire du streaming audio (Shoutcast, Icecast, etc.) :

1. Cliquez sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'indicateur "Net" s'allume. Vous êtes désormais en mode Internet.

2. Cliquez sur le bouton "Lecture".

3. Tapez l'adresse d'un serveur audio qui ressemble à ceci :
<http://serveur.nom.com:8000>

Vous pouvez aussi utiliser le glisser-déposer depuis le Guide du Streaming ou double-cliquer sur l'un des serveurs de ce même guide, ou choisir un favori que vous avez créé (soit par glisser-déposer ou par menu déroulant).

Comme les conditions de l'Internet sont imprévisibles, la connexion

peu parfois être coupée (complètement ou partiellement) ou vous pouvez avoir des difficultés à vous connecter. MacMP3 affiche trois différentes animations pour vous donner un rendu visuel de votre connexion.

Si vous voyez ces animations :

Connexion : MacMP3 est en train de se connecter au serveur.

Streaming : MacMP3 reçoit de l'audio depuis le serveur auquel vous êtes connecté.

Coupé : Il y a un problème avec la connexion.

Chaque interface du lecteur MacMP3 ont différentes animations pour ces états ; cependant, chaque look aura trois animations séparées comme détaillées ci-dessus. *(Note : La plupart de serveurs de streaming nécessitent une grande bande passante, c'est-à-dire une connexion Internet rapide (modem câble, réseau d'entreprise T1). Il est tout de même possible de choisir un serveur avec un taux bas pour une liaison modem 56k (nous vous conseillons de ne pas choisir plus de 40 kbps) mais vous pouvez trouver que l'audio coupe fréquemment. Il n'y a pas de solution miracle pour résoudre ce problème, à part opter pour une connexion plus rapide.)*

Menus MacMP3

Menu Fichier

Fichier	Édition	Mode	Listes de lecture	F
Nouvelle liste de lecture				⌘N
Ouvrir un fichier MP3...				⌘O
Ouvrir un serveur...				⌘⇧O
Ouvrir une liste de lecture...				⌘⇧L
Ajouter des fichiers à la liste de lecture...				
Fermer				⌘W
Enregistrer la liste de lecture				⌘S
Enregistrer la liste de lecture sous...				
Quitter				⌘Q

- ***Ouvrir un fichier MP3*** : Cette commande vous permet, via une zone de dialogue “ouvrir” de sélectionner un fichier MP3 à ouvrir.
- ***Ouvrir un serveur*** : Cliquer sur “Ouvrir un serveur” ouvrira une fenêtre “Connexion à un serveur”. À partir d’ici, vous devrez taper l’adresse réseau du serveur audio auquel vous souhaitez vous connecter.
- ***Ouvrir une liste de lecture*** : “Ouvrir une liste de lecture” permet de localiser une liste de lecture MacMP3 à ouvrir.
- ***Ajouter des fichiers à la liste de lecture*** En mode MP3, vous pouvez sélectionner des fichiers MP3 à ajouter à votre liste de lecture

- **Fermer** : Sélectionner “Fermer” vous permettra de fermer la fenêtre au premier plan (listes de lecture, serveurs favoris, guide du streaming, fenêtre d’informations).
- **Enregistrer la liste de lecture** : Cette commande enregistre la liste de lecture active.
- **Enregistrer la liste de lecture sous...** : Ceci est un moyen pratique de créer plusieurs listes de lecture avec le même contenu.
- **Quitter** : Ceci éteint l’application “Lecteur MacMP3”.
- **Menu Édition** : Coupe/Colle/Copie/Efface des éléments dans les Listes de Lectures, le Guide du Streaming et les Serveurs Favoris.
- **Sélectionnez tout** : Sélectionne tout le contenu de la fenêtre active.
- **Préférence** : Vous pouvez configurer, personnaliser et régler MacMP3 minutieusement grâce à cette fenêtre qui regroupe trois sections : Apparence, Général et Réseau.

Préférences d'Apparence



Navigateur de Looks

Le navigateur de looks vous permet de sélectionner un look pour le lecteur MacMP3. Sous cette liste, il y a une description, de l'auteur du look, et une adresse qui peut vous donner plus d'informations sur le créateur de ce look.

Utiliser les Canaux Alpha

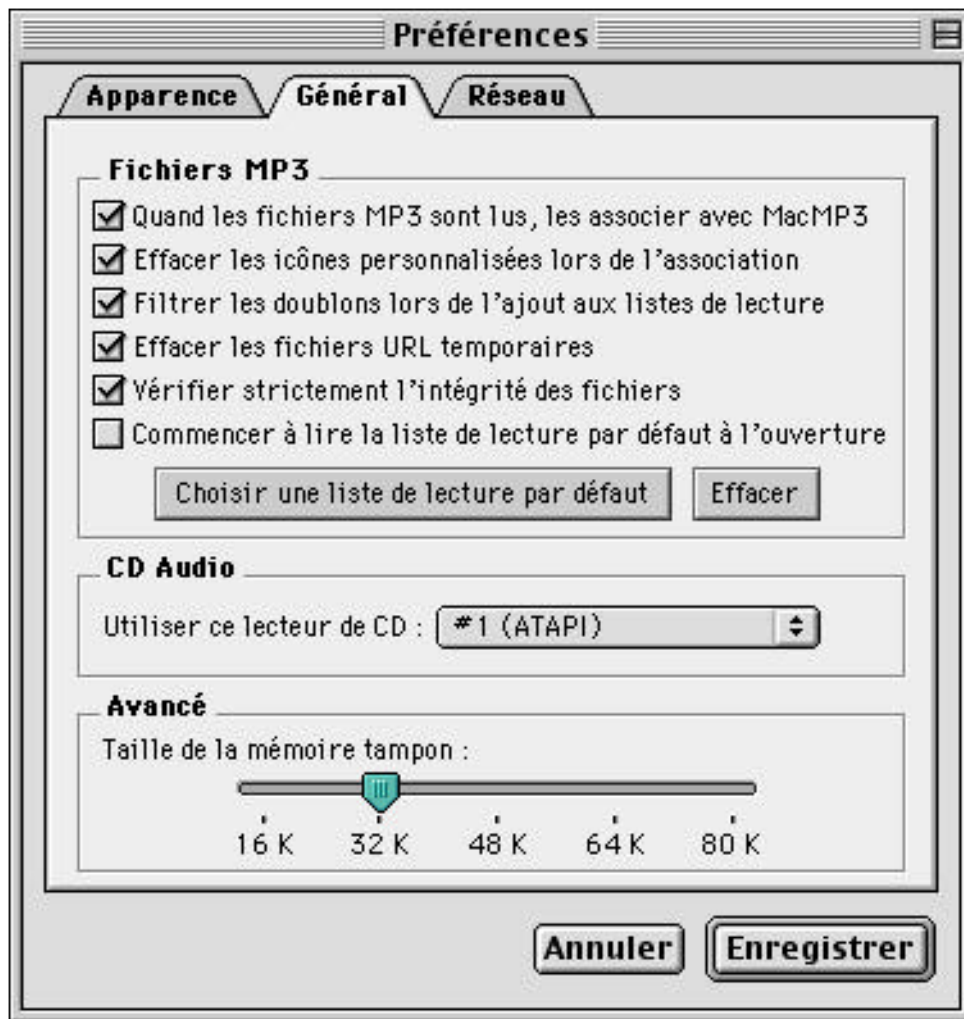
MacMP3 supporte les canaux alpha ; une méthode pour la transparence des images. Les canaux alpha sont ceux qui

permettent l'ombre douce du look de MacMP3 quel que soit ce qu'il y a derrière de la fenêtre. Un inconvénient de ces canaux alpha est la complexité mise en œuvre pour les mettre en œuvre qui cause quelques courts “flashes” quand l'interface et MacMP3 est bougée ou mise en arrière-plan. Si vous ne supportez pas ces flashes, vous pouvez désactiver les canaux alpha.

Rafraîchissement minimal en arrière-plan

En activant le rafraîchissement minimal, MacMP3 ne mettra à jour le canal alpha moins fréquemment et il n'y a donc moins fréquemment les flashes en arrière plan.

Préférences Générales



Cette section contient les préférences liées à la lecture des fichiers MP3.

Fichiers MacMP3

- **Quand les fichiers MP3 sont lus, les associer à MacMP3.**
Ceci change le créateur de vos fichiers MP3 et vous permet ainsi de pouvoir les ouvrir dans MacMP3 par simple double-clic.
- **Efface les icônes personnalisées au changement**

d'association pour effacer les icônes personnalisées qui auraient pu être laissées par d'autres lecteurs.

- **Filtrer les doublons lors de l'ajout à la liste de lecture** pour éviter d'avoir des doublons dans votre liste de lecture.
- **Efface les fichiers URL audio temporaires.** Ceci nettoie votre bureau où se trouvent habituellement les fichiers "URL" de Netscape et d'Internet Explorer.
- **Vérifier l'intégrité des fichiers.** MacMP3 peut reporter qu'un fichier MP3 soit corrompu ; décocher cette case permettra à MacMP3 de lire pratiquement tous les fichiers, même les corrompus, mais peut créer des effets indésirables.
- **Lire la liste de lecture par défaut à l'ouverture** pour lire automatiquement la liste définie par défaut avec le bouton correspondant.
- **Choisir la liste de lecture par défaut.** Cliquez ce bouton afin de sélectionner la liste de lecture que vous voulez faire charger par défaut à MacMP3.

CD Audio

Permet de choisir le lecteur CD qui sera utilisé pour la lecture audio si vous avez plusieurs lecteurs de CD-ROM (par exemple, un lecteur interne et un graveur externe).

Réglages Avancés

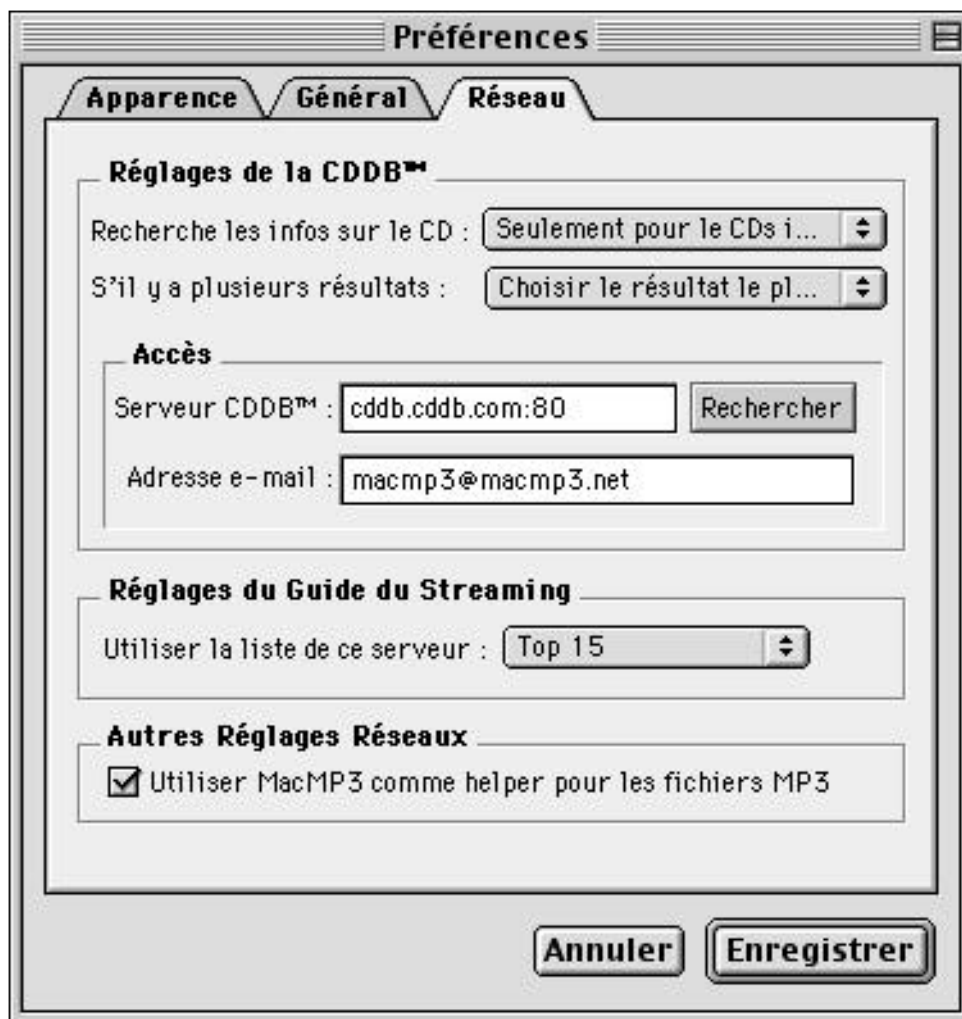
Taille de la mémoire tampon audio :

MacMP3 a une mémoire tampon lors de la lecture des fichiers MP3. Ceci évite certains "blancs" causé par un problème réseau,

ou par un disque dur fortement sollicité. Si vous trouvez que le son saute fréquemment, vous pouvez ajuster ce réglage.

Augmenter la taille de la mémoire tampon permet à MacMP3 d'avoir plus d'audio, à jouer, même si la connexion réseau ou le disque dur est momentanément hors service. Cependant, une mémoire tampon plus grosse signifie que le temps avant le début du streaming audio sera plus long. Habituellement, le streaming audio est plus régulier même avec une petite mémoire tampon car peu de données doivent être reçues avant que le prochain "paquet" puisse commencer à être lu. Essayez les deux méthodes si vous avez des problèmes et prenez celle qui fonctionne le mieux.

Préférences Réseau



Réglages de la CDDB™

Recherche les informations sur les CD

Quand vous insérez un CD, MacMP3 peut récupérer les informations le concernant (nom et pistes) via l'Internet. Ce menu pop-up permet de définir quand MacMP3 doit faire cette recherche. Vous pouvez vouloir cette recherche dans différents cas de figure :

- **Seulement pour les CD inconnus**

Si le CD n'est pas stocké dans le cache MacMP3, récupère les informations depuis CDDB™.

- **Toujours**

Télécharge dans tous les cas les informations de CDDB™.

- **Jamais**

N'essaye jamais de se connecter à CDDB™ ; c'est un bon choix si vous n'êtes pas connecté à l'Internet.

(Note : S'il y a plusieurs choix trouvés pour votre CD, MacMP3 fera ce qui suit.)

- **Prend le choix le plus proche**

- **Demande lequel utiliser** – Ceci va ouvrir une zone de dialogue permettant de choisir la proposition de CDDB™ qui vous semble correcte. Cette proposition sera stockée par MacMP3 pour référence ultérieure.

Serveur CDDB™ :

Vous permet de taper l'adresse du serveur CDDB™. Si vous ne connaissez pas le nom du serveur, cliquez sur *Rechercher* pour obtenir la liste de tous les serveurs disponibles, parmi lesquels vous n'aurez qu'à faire votre choix.

Adresse e-mail :

CDDB™ a besoin de votre adresse e-mail pour procéder aux recherches. Si vous désirez rester anonyme, vous pouvez inventer une adresse imaginaire, comme moi@mon-fai.fr, dans cette zone de texte.

Réglages du Guide du Streaming

Utiliser la liste de ce serveur :

Il y a cinq listes disponibles que MacMP3 peut télécharger afin de

remplir la fenêtre du Guide du Streaming. Utilisez ce pop-up menu pour choisir celle que voulez ; évidemment, la liste *Tous les serveurs* peut être un peu longue à télécharger. La liste est mise à jour toutes les cinq minutes sur les serveurs MacMP3.

Autres Réglages Réseaux

Utiliser MacMP3 comme une application helper pour les fichiers MP3 Internet :

Ceci associe MacMP3 avec les fichiers .MP3, .M3U et .PLS, vous permettant de n'avoir qu'à cliquer sur un lien vers un serveur streaming ou un fichier MP3.

Menu Mode

Mode	Listes de lecture	Fenêtres	Aide
Mode CD			⌘1
Effacer l'information en cache pour CD			
Refraîchir les informations de CD			
Encoder cette piste			
Encoder ce disque			
Mode MP3			⌘2
Mode Internet			⌘3
Ajouter ce serveur aux favoris			
Rafraîchir le guide du streaming			
Pause			
Stop			⌘T
Éjecter			⌘E

- **Mode CD**

Lis les CD dans leur format d'origine (non compressé).

- **Effacer les informations en cache pour ce CD**

Efface toute données située dans le cache de MacMP3 à propos de ce CD.

- **Encoder cette piste**
Lance l'encodeur MacMP3, et commence l'encodage de la piste à l'endroit spécifié dans le tableau de bord *Réglages MacMP3*.
- **Encoder le disque**
Lance l'encodeur MacMP3, et commence l'encodage de tout le CD à l'endroit spécifié dans le tableau de bord *Réglages MacMP3*.
- **Mode MP3**
Active le mode MP3 qui permet de lire des fichiers MP3 et des listes de lecture.
- **Mode Internet**
Quand MacMP3 est en mode Internet, vous pouvez écouter des serveurs de streaming audio (parfois nommés Radio Internet), soit en tapant une adresse manuellement, soit via les Favoris, soit dans le Guide du Streaming.
- **Ajouter ce serveur aux favoris**
Ajoute facilement le serveur en cours de lecture à la liste de vos serveurs favoris.
- **Rafraîchir le guide du streaming**
Reconnecte au serveur MacMP3 afin de rafraîchir le Guide du Streaming.
- **Lire**
Lis le fichier MP3 sélectionné ou la liste de lecture ou le serveur de streaming sélectionné.
- **Stop**
Fonctionne comme le bouton "Stop" de l'interface du lecteur : sert à arrêter la piste MP3 en cours de lecture.
- **Éjecter**
Lors de lecture d'un CD, l'éjecte. Lors de la lecture de fichiers MP3, demande l'ouverture d'une liste de lecture.

Menu Listes de Lecture



Comment changer l'ordre au hasard ?

Choisissez dans le menu "Listes de lecture", la fonction "Chambouler au hasard"

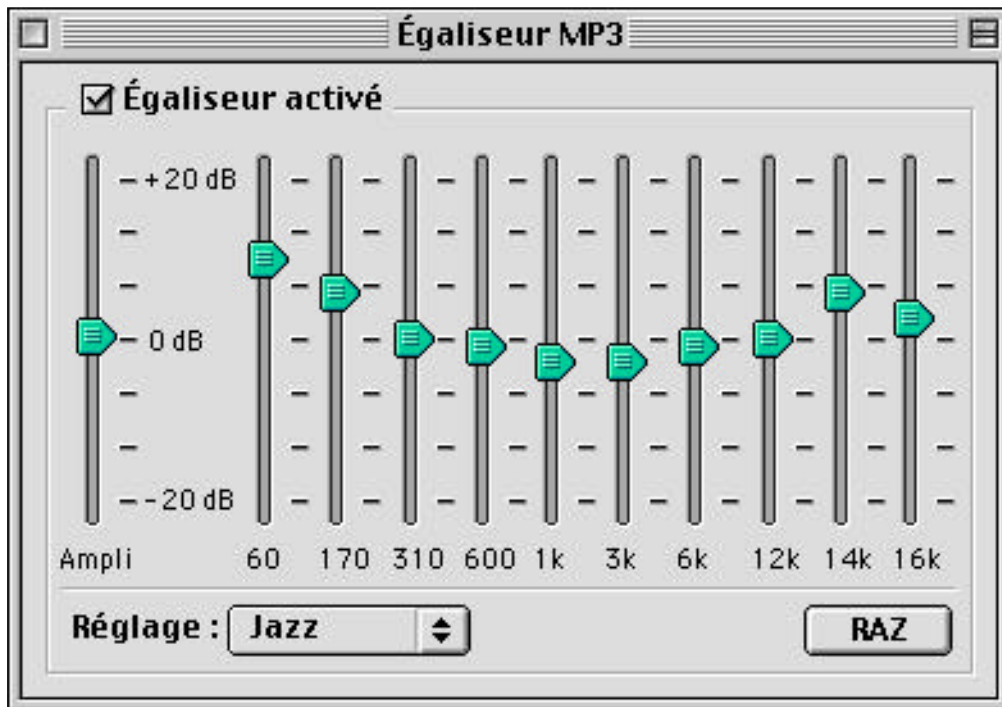
Comment lire en boucle ?

En cochant "Boucle sur la liste de lecture" ou "Boucle sur la chanson" (suivant ce que vous voulez), vous aurez accès à cette fonction.

Comment remettre à zéro l'ordre de la liste de lecture après une opération d'ordre aléatoire ?

Pour faire cela, choisissez "Rétablir l'ordre".

Réglages de l'Égaliseur



MacMP3 est livré avec un égaliseur 10 bandes avec quelques réglages optimisés pour différents types de musique. Vous pouvez accéder à l'Égaliseur via le menu "Fenêtres" ou via le menu déroulant. (*Note : l'Égaliseur ne supporte que le mode MP3 et non les CD audio.*)

Obtenir de l'aide complémentaire

Fichiers d'Aide en ligne

Chaque copie de MacMP3 est fournie avec cette documentation complète au format Adobe Acrobat. Le Adobe Acrobat Reader est disponible gratuitement sur le site d'Adobe à www.adobe.fr.

Toutes les informations sur MacMP3 sont aussi disponibles sur Internet à www.macmp3.net. En outre, il y a une liste des questions les plus fréquemment posées au sujet de MacMP3 sur le site de MacMP3.

Support Technique

Vous pouvez accéder au Support Technique pour MacMP3, en anglais, dans la zone "support" du site Web de MacMP3 à www.macmp3.net. Vous pouvez aussi vous connecter directement aux pages d'aide de MacMP3 à la même adresse.

Dans la page "Help Yourself", vous pouvez rechercher dans la Foire Aux Questions, lire des informations additionnelles sur le produit, et soumettre des questions techniques (le tout n'est disponible pour l'instant qu'en langue anglaise).

Soumettre un Problème

Toutes les questions relatives au support technique doivent être adressées en anglais par le biais du site Web de MacMP3. Si vous n'avez pas rempli un rapport pour votre problème, il vous sera demandé de remplir le rapport et de soumettre à nouveau votre demande afin que notre équipe de support technique dispose des informations sur votre système pour vous adresser une réponse la plus rapide et la plus précise possible.

Et s'il y a des fonctions non documentées ? Des bogues ? Si vous avez trouvé un bogue, la première chose à faire est d'aller sur le

site Web de MacMP3 afin de vérifier qu'il n'y a pas de mise à jour. Si vous utilisez la version la plus récente, vérifiez dans l'historique des versions de MacMP3. Dans les autres cas, merci de nous le signaler.

Notes Diverses

Le MP3 est-il légal ?

Oui. Le MP3 est simplement un format de fichiers ; cependant, il peut être utilisé légalement ou illégalement. Utiliser un MP3 est légal si le propriétaire du copyright de la chanson vous a autorisé à télécharger et à lire la chanson. Aux Etats-Unis, il est autorisé de faire des copies d'un CD pour un usage personnel. Cependant, c'est une violation des lois du copyright si vous diffusez ou vendez des MP3 que vous avez encodés depuis un CD sans la permission du propriétaire du copyright, tout comme il est illégal de photocopier des livres ou des partitions musicales sans les permissions appropriées.

Durant 1992 aux États-Unis, l'industrie du disque a approuvé la promulgation du Audio Home Recording Act (Acte d'Enregistrement Audio à la Maison), qui autorise les clients à copier librement sans aucune préoccupation des lois du copyright du moment que le but n'est pas commercial. Les ordinateurs et les périphériques à but général ne sont pas couverts par le Audio Home Recording Act, signifiant ainsi que sans permission de l'artiste ou de la maison d'édition, copier la musique dans des formats tels que le MP3 peut être considéré comme une transgression du copyright. Si vous avez des questions plus spécifiques sur le copyright, veuillez consultez un avocat familier avec la législation sur le copyright. Ce manuel et toute documentation associée à MacMP3 ne peut être interprété comme, et n'est pas un substitut de texte légal.

Multitâche

A tout moment durant l'encodage, vous pouvez lancer d'autres programmes sur votre Mac sans aucune perte sur la compression ou la qualité audio. Veuillez être raisonnable avec le multitâche. Vous ne pouvez vous attendre à effectuer un rendu de mondes 3D, utiliser intensément des filtres Photoshop, et décompresser 100 mégaoctets de fichiers téléchargés en même temps ! L'encodage demande une activité intense du microprocesseur, comportez vous donc comme si vous lanciez quelque chose. Augmenter la RAM disponible pour MacMP3 en demandant les informations sur l'application "Encodeur MacMP3" du dossier "Extensions" du dossier système peut aider l'encodage, spécialement si vous avez beaucoup d'applications chargées simultanément. Notez que la vitesse décroît sur les vieux Macs et l'encodage est beaucoup plus rapide sur les dernières machines G4 d'Apple.

Astuces sur l'Optimisation du Taux

Le taux par défaut est 128 kbps. Si vous vous considérez comme un audiophile, vous pouvez l'augmenter jusqu'à 256 kbps car la qualité est bien meilleure. Bien-sûr, vos fichiers prendront plus de place sur votre disque dur mais l'amélioration de la qualité est significative et vous apprécierez sans doute la différence. Pour les pistes audio destinées aux serveurs FTP ou sites Web, s'en tenir à 128 kbps est une bonne idée.

Le taux variable (VBR) est une autre option qui peut vous aider à réduire la taille des fichiers. Ceci semble fonctionner particulièrement bien avec la musique classique et new age, mais pas si bien pour le R&B, le rock & roll, le country, ou la pop. Vous êtes encouragés à essayer les deux réglages et comparer les deux pour voir lequel vous préférez.

Notes pour les utilisateurs d'iMac

C'est une bonne idée de désactiver l'option SRS dans le tableau de bord "Moniteurs et son", spécialement lors de la lecture des fichiers MP3. Le son surround déformera souvent le rendu MP3. Alors que

le SRS peut être sympa pour les CD audio, il est reconnu que les fichiers MP3 seront plus plats.

En général, n'éjectez pas le CD-ROM durant l'encodage. Ceci n'endommagera pas le lecteur, mais l'encodage ne sera pas fini.

Lecteurs DVD des PowerBook G3 et extraction audio

En ce moment, l'équipe de développement de MacMP3 travaille sur le moyen de résoudre le problème des lecteurs DVD de PowerBook G4 qui empêche une extraction correcte de l'audio.

Toute application qui lit des informations depuis un lecteur de CD-ROM ou de DVD-ROM des PowerBook G3 à 300 MHz (et la plupart des 250 Mhz), peut causer une corruption des données lues sur le disque dur au même moment. Les PowerBook sans lecteurs DVD ne semblent pas affectés.

Ceci n'est pas un problème de MacMP3. Nous avons été informés que cette corruption apparaît dans de nombreux autres programmes audio, y compris Lecture QuickTime 3 et 4, SoundApp, MacAmp 1.0 Preview, SoundJam, et AudioCatalyst.

Présentement, nous ne savons pas exactement la cause de cette corruption. Nous faisons deux choses sur ceci : premièrement, nous essayons de déboguer le problème nous-mêmes et secondement, nous demandons à Apple de résoudre ce problème. Nous vous tiendrons au courant dès que nous aurons des informations complémentaires. Jusqu'à ce qu'aucune solution ne soit trouvée, les utilisateurs concernés doivent faire attention lors de la lecture d'audio depuis leur lecteur de CD-ROM et de DVD-ROM.

MP3 et MiniDiscs

Le MiniDisc est une alternative formidable à la musique portable. Bien qu'incapable de stocker du MP3, les MiniDiscs utilisent ATRAC, qui compresse le son à seulement un quart de la taille non-compressée (CD ou WAV). ATRAC utilise des techniques similaires au MP3 pour atteindre cette compression, et il n'y a pratiquement aucune perte (la qualité est meilleure que le MP3). Pour enregistrer des MP3 vers un MiniDisc, vous avez besoin d'un enregistreur MP3 (1300 FF et plus), un MiniDisc enregistrable, moins de 50 FF, et un câble pour connecter votre sortie audio au MiniDisc. Les MiniDiscs enregistrent soit en analogique soit en numérique. Mais l'enregistrement numérique nécessite un port optique (TOSLINK) que les Macs n'ont pas. Un câble TOSLINK spécial est nécessaire.

Quelques récents enregistreurs MiniDisc ont des connexion à la norme SPDIF. Comme la plupart des ordinateurs actuels n'ont aucune sorte de sortie numérique, nous nous concentrerons sur l'enregistrement analogique.

Pour ce type d'enregistrement, vous avez besoin d'un câble stéréo en jack 3.5mm pour la connexion de la sortie audio au MiniDisc. Vous devriez pouvoir trouver cela chez tout revendeur informatique, pour une somme modique. Connectez le câble entre la sortie audio de votre Mac et le "Line In" de votre MiniDisc. Mettez le son au maximum (tableau de bord "Moniteurs et son" sur Mac, icône de haut-parleur en bas à droite de la barre de tâche de Windows 9x). Maintenant, lisez le MP3 le plus fort que vous désirez en enregistrer et mettez le volume d'enregistrement de votre MiniDisc comme bon vous semble. Regardez le petit indicateur de votre MiniDisc où il y a volume sonore. Si le son est trop lourd, l'indicateur sera au-delà de la zone "OVER" ou quelque chose de similaire. Si cela se produit, réduisez le volume d'enregistrement comme la qualité serait réduite. Il n'est pas nécessaire de laisser le volume très haut mais si c'est trop bas, vous devrez augmenter le volume sur le MiniDisc et la qualité sera plus médiocre.

Si tout s'est bien passé, pressez le bouton approprié pour commencer l'enregistrement. Après quoi, commencer la lecture des MP3 que vous voulez enregistrer. C'est une bonne idée d'avoir une liste de lecture préparée à cet effet. Un MiniDisc enregistrable peut contenir environ 74 minutes, ou 60 minutes selon le type de MiniDisc acheté. N'essayez pas de déranger votre ordinateur pendant l'enregistrement car vous pouvez avoir des blancs si vous utilisez trop le processeur. Avec un réglage correct de la mémoire tampon, vous pourrez faire plus de choses en même temps. Mais n'utilisez pas une connexion à un serveur streaming via Internet, étant donné que c'est une source sûre de blancs.

Si vous sentez capable, essayez le mode "Synchro" de votre enregistreur. Le MiniDisc considérera tout silence d'au moins 3 secondes comme la fin d'une piste. C'est très pratique, mais peut causer des problèmes pour des chansons avec des grands moments de silence, car le MiniDisc sera en pause jusqu'au prochain son et n'enregistrera pas les silences. Si le mode "Synchro" n'arrive pas à détecter le changement de piste, essayez d'insérer un silence de trois ou quatre secondes à la fin du fichier MP3. Une piste silencieuse d'une seconde est disponible sur le site de MacMP3. Vous pouvez insérer plusieurs copies de cette seconde de silence entre les pistes si vous avez autorisé l'utilisation de plusieurs pistes semblables dans vos listes de lecture.

Une note finale sur le transfert des fichiers MP3 vers le MiniDisc : utilisez le meilleur décodeur disponible (MacMP3 n'est pas mal...). Il peut en effet y avoir des différences considérables entre les lecteurs.

Astuces pour organiser vos fichiers MP3 sur votre Mac

Comme les disques compacts qui peuvent être en vrai bazar, il est facile de perdre ses MP3 sur son disque dur. Nous vous conseillons d'organiser votre collection MP3, comme le seraient vos CD. C'est pourquoi utiliser un dossier par disque semble une bonne idée.

Par exemple, un dossier nommé *Symphonies 39 et 40 de Mozart* contiendra huit pistes, une pour chaque mouvement des deux symphonies. Ce dossier peut être placé dans un dossier *Intégral de Mozart* dans un autre dossier *Musique Classique*, etc. L'auto-nommage via CDDB™ facilite cette organisation, avec le numéro des pistes qui permet de garder l'ordre. C'est aussi simple que cela.

Plus d'informations sur les Étiquettes ID3v2

Il y a actuellement plusieurs types d'étiquettes ID. La plus récente et la plus répandue est celles de la forme de l'étiquette de ID3 et s'appelle ID3v2. Vous pouvez trouver plus d'informations sur cette norme à www.id3.org. ID3v2 est souvent suivi de son numéro de révision, c'est-à-dire, la version non normalisée des ID3v2 : ID3v2.3. MacMP3 est complètement compatible avec les étiquettes ID3v2.3.

La dernière version permet l'ajout d'une image. Bien que ni MacMP3 ni CDDB™ ne supportent ceci, il se peut que vous voyez de façon systématique, dans le futur, des images en accompagnement des fichiers MP3.

Quelques anciens lecteurs, spécialement ceux basés sur le Direct Show (par exemple, une vieille version de Microsoft Media), peut ne pas lire un fichier MP3 qui contient une étiquette ID3v2. La plupart, sinon la totalité, des lecteurs MP3 sont désormais capables de lire les étiquettes ID3v2, mais beaucoup de lecteurs dépassés auront des problèmes à ouvrir et à lire les fichiers avec les nouvelles étiquettes. Désactiver les étiquettes ID3 peut être une bonne idée si vous avez une large audience, en particulier si elles peuvent utiliser des vieux lecteurs 3 sous Windows.

Si vous souhaitez éditer les étiquettes ID3v2 après l'encodage, nous suggérons un programme écrit par Petr qui est téléchargeable gratuitement sur www.welcome.to/mp3edit.

Problèmes liés à CDDB™

Voici la liste des points à vérifier si les pistes ne sont pas nommées automatiquement :

- Êtes-vous connecté à Internet lors de l'insertion d'un CD ?
- La fonction CDDB™ est-elle active ?
- Avez-vous les bons réglages CDDB™ (serveur et e-mail) ?
- Êtes-vous derrière un serveur proxy, et si oui, le réglage proxy du Internet Config est-il approprié ?

Astuce : Allez faire un tour à www.cddb.org pour les détails sur les bonnes adresses à utiliser !

Si vous avez essayé toutes ces possibilités, envoyez alors un e-mail en anglais à support@macmp3.net. Mentionner que vous avez lu cette section ne rendra pas nos techniciens plus heureux car ils savent que vous avez le manuel, mais ils répondront bien plus vite.

Downsampling

Dès que vous avez encodé un MP3 à un taux particulier (par exemple 128 kbps), il n'est pas possible de le compresser à un taux inférieur MP3 en utilisant MacMP3. Ce procédé est connu comme le rééchantillonnage. Vous pouvez vous attendre, cependant, à voir cette fonction ajoutée dans une version future de MacMP3.

Index

- act2 Inc., 1
- Affichage du temps et de la piste, 30
- Aide en ligne, 49
- AIFF, 15
- Ajouter des fichiers à la liste de lecture, 36
- Apparence, 38
- Avance rapide/Piste suivante, 31
- bogues, 49
- Bouton Information, 31
- Bouton Mode, 31
- Bouton Volume, 31
- Canaux Alpha, 38
- CD audio, 5, 6, 12, 17, 28, 33, 41, 52
- CD Extra, 12
- CDDB, 19, 20, 30, 43, 44, 55
- Chamboulement au hasard, 47
- Destination des fichiers MP3, 17
- Downsampling, 56
- Drapeaux des fichiers par défaut, 24
- Effacer les informations en cache pour ce
CD, 45
- Encoder un disque, 12, 46
- Encodeur MacMP3, 12
- Escient, 1, 20
- Extraction audio, 23
- égaliseur, 48
- Éjecter, 31
- Guide du streaming, 34, 37, 44, 45, 46
- Help Yourself, 49
- ID3v2, 20, 55
- Indicateur CDDB™, 30
- Indicateur de mode, 30
- indicateur de progression Voir
- Indicateur Lecture/Pause, 30
- Infos CD, 19
- Installer MacMP3, 9
- Intégration au Finder, 12, 17
- Interface, 16, 30, 35, 39
- Lecteur MacMP3, 28
- Lecteur par défaut, 17
- Lecteurs DVD des PowerBook G3, 52
- légal, 50
- Lire des fichiers MP3, 28, 31, 46
- Lire/Pause, 31
- listes de lecture, 6, 31, 32, 36, 41, 46, 47
- Looks, 29, 38
- Menu déroulant, 30
- Menu Fichier, 35
- Menu Listes de Lecture, 47
- Menu Mode, 45
- Menus MacMP3, 35
- MiniDiscs, 52
- Mode CD, 28, 34, 45
- Mode Internet, 28, 34, 46
- Mode MP3, 28, 33, 36, 46, 48
- Mode Stéréo, 23
- Mono, 24
- MPEG, 5
- Multitâche, 50
- numéro de série, 11
- onglet Réglages, 16
- Optimisation du Taux, 51
- Options Avancées, 22, 26
- Organiser, 32, 54
- Ouvrir un fichier MP3, 36
- Ouvrir un serveur, 36
- Ouvrir une liste de lecture, 36
- Play As You Encode, 18
- Préférences, 37
- Préférences d'Apparence, 38
- Préférences Générales, 40
- Préférences Réseau, 43
- QuickTime, 7, 52
- Rembobiner/Piste précédente, 31
- Stéréo, 24
- Stéréo conjugué, 24
- Stéréo forcé, 24
- Stop, 31
- Streaming, 28, 34, 35
- streaming audio, 17
- Support Technique, 49
- Tableau de Bord, 16
- Taux, 17
- taux variable, 22, 51
- utilisateurs d'iMac, 51
- VBR Voir taux variable
- WAV, 15
- www.macmp3.net, 49